

GB **DE** **FR** **NL**

DK **NO** **FI** **SE**

CZ **ES**

ENGLISH

Outdoor furniture made of plastic or metal is easy to care for.

Care and cleaning

If the furniture gets dirty, use a mild cleanser and soft cloth to clean. Washing plastic or metal outdoor furniture with a water hose is safe to do. You can leave the furniture to dry naturally or wipe it dry.

It is not recommended to clean plastic or metal furniture with a strong cleaner or an abrasive material because it may discolour or damage the surface.

Storing

After the season, store your outdoor furniture protected from the elements, preferably indoors. It will help extend its lifetime. The plastic and metal furniture is treated to withstand outdoor use. However colour variation may occur over time.

DEUTSCH

Sommermöbel aus Kunststoff oder Metall sind leicht zu pflegen.

Reinigung und Pflege

Verschmutzte Möbel mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch reinigen. Sommermöbel aus Kunststoff oder Metall lassen sich problemlos mit einem Wasserschlauch säubern. Danach an der Luft trocknen lassen oder mit einem weichen Tuch abtrocknen.

Kunststoff- oder Metallmöbel nicht mit starken Reinigungsmitteln oder scheuern- den Materialien behandeln - das könnte zu Beschädigung oder Verfärbung der Möbel führen.

Aufbewahrung

Nach der Sommersaison die Möbel vor Witterungseinflüssen geschützt und am besten drinnen lagern. Das erhöht die Haltbarkeit. Kunststoff- und Metallmöbel sind für den Außengebrauch ausgelegt. Trotzdem kann es mit der Zeit zu Verfärbungen kommen.

FRANÇAIS

Les meubles d'extérieur en plastique ou en métal sont faciles à entretenir.

Entretien et nettoyage

Si le meuble se salit, nettoyez-le avec un nettoyant doux et un chiffon doux. Vous pouvez en toute sécurité nettoyer les meubles d'extérieur en plastique ou en métal à l'aide d'un tuyau à eau. Laissez le meuble sécher naturellement ou essuyez-le.

Il n'est pas recommandé de nettoyer les meubles d'extérieur en plastique ou en métal avec un nettoyant puissant ou un matériau abrasif car ceci risque de décolorer ou d'abîmer la surface.

Rangement

A la fin des beaux jours, rangez votre meuble d'extérieur à l'abri des éléments, de préférence à l'intérieur. Ceci contribuera à allonger sa durée de vie. Ce meuble en plastique et métal est traité de façon à pouvoir supporter une utilisation à l'extérieur. Des variations de couleurs peuvent néanmoins se produire à terme.

NEDERLANDS

Kunststof en metalen tuinmeubels zijn eenvoudig te onderhouden.

Reinigen en onderhoud

Als de meubels vuil zijn, kan je ze eenvoudig schoonmaken met een mild schoonmaakmiddel en een zachte doek. Je kan ze ook afspoelen met een tuinslang en ze gewoon laten opdrogen of ze met de hand afdrogen.

Kunststof en metalen meubels liever niet schoonmaken met een sterk schoonmaakmiddel of materialen die schuurmiddel bevatten, omdat het oppervlak daardoor kan verkleuren of beschadigen.

Opbergen

Bescherm de tuinmeubels als het seizoen voorbij is tegen weer en wind, bij voorkeur binnen. Ze gaan dan langer mee. Kunststof en metalen meubels zijn behandeld voor gebruik buiten. Desondanks kan de kleur in de loop der tijd veranderen.



Design and Quality
IKEA of Sweden

DANSK

Udendørsmøbler fremstillet af plast eller metal er nemme at vedligeholde.

Vedligeholdelse og rengøring

Hvis møblerne bliver snavsede, skal du rengøre dem med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud. Du kan også skylle udendørsmøbler af plast eller metal med en vandslange. Lad møblerne lufttørre, eller tør dem af.

Det anbefales ikke at rengøre møbler af plast eller metal med et slibende eller stærkt rengøringsmiddel, da det kan misfarve eller beskadige møblernes overflade.

Opbevaring

Når sæsonen er slut, skal du opbevare dine udendørsmøbler, så de er beskyttet mod vejr og vind – helst indenfor. Så holder de længere. Møbler af plast og metal er behandlet, så de kan holde til at blive brugt indenfor. Med tiden kan der dog opstå farvevariationer.

NORSK

Utemøbler av plast eller metall er enkle å holde fine.

Rengjøring og vedlikehold

Dersom møblet blir skittent, bruk mildt såpevann og en myk klut for å rengjøre det. Du kan trygt vaske utemøbler av metall eller plast med en vannslange. Du kan la møbelet lufttørke eller tørke av det.

Det er ikke anbefalt å rengjøre plastmøbler med rengjøringsmidler som er sterke eller inneholder slipemidler, fordi dette kan gi misfarging eller skader på møbelets overflate.

Lagring

Etter sesongen, lagre utemøbelet slik at det er beskyttet mot været, helst innendørs. Dette vil forlenge møbelets levetid. Plast- og metallmøbler er behandlet for å tåle å stå utendørs. Men fargevariasjoner kan forekomme over tid.

SUOMI

Muovista ja metallista valmistetut kesäkalusteet ovat helpohoitoisia.

Puhdistus ja hoito

Jos kaluste likaantuu, sen voi puhdistaa miedolla puhdistusaineella ja pehmeällä liinalla. Muovista ja metallista valmistetujen kesäkalusteiden puhdistamiseen voi käyttää myös vesisuihkua Kalusteen voi joko pyyhkiä kuivaksi tai antaa sen kuivua itsestään.

Emme suosittelle muovi- ja metallikalusteiden puhdistamiseen vahvoja puhdistusaineita tai esim. hankaussientä, jotta pinta ei vahingoitu tai värjäydy.

Varastointi

Syksyn tullen siirrä kesäkalusteet suojaan sateelta ja pakkaselta, mieluiten sisätiloihin. Näin toimimalla pidennät kalusteiden käyttöikää. Muoviset ja metalliset kesäkalusteet kestävät ulkokäytössä parhaiten, mutta talven ajaksi nekin kannattaa siirtää suojaan.

SVENSKA

Utomhusmöbler av plast eller metall är enkla att sköta.

Skötsel och rengöring

Om möblerna blir smutsiga, är det bara att rengöra dem med ett mildt rengöringsmedel och mjuk trasa. Det går bra att tvätta av dem med vattenslang och sedan låta dem självtorka eller torka av dem för hand.

Undvik att rengöra plast- eller metallmöbler med ett starkt rengöringsmedel eller material som innehåller slipmedel, eftersom det kan missfärga eller skada ytan.

Förvaring

När säsongen är över bör du förvara utomhusmöblerna i skydd för väder och vind, gärna inomhus. Då håller de längre. Möbler av plast och metal är behandlade för att tåla utomhusbruk. Trots detta kan färgen förändras över tid.

ČESKY

Péče o plastový a kovový venkovní nábytek je snadná.

Péče a čištění

Pokud se nábytek ušpiní, použijte na očištění jemný čisticí prostředek a měkký hadřík. V případě plastového a kovového venkovního nábytku je i bezpečné k opláchnutí použít venkovní hadici. Poté můžete nechat nábytek oschnout nebo jej otřete hadříkem.

Nedoporučuje se používat na plastový a kovový nábytek silný čisticí prostředek nebo prostředek s hrubými složkami, protože by mohl poškodit barvu nebo povrch.

Skladování

Po sezóně uložte váš venkovní nábytek tak, aby byl chráněn před povětrnostními podmínkami, nejlépe uvnitř. Prodloužíte tak jeho životnost. Plastový a kovový nábytek je upravený tak, aby vydržel venkovní používání. Přesto se po delší době užívání mohou objevit změny barvy.

ESPAÑOL

Los muebles de exterior de plástico o metal son fáciles de mantener.

Cuidados y mantenimiento

Si el mueble se ensucia, utiliza un paño y un limpiador suave. Puedes limpiar con total seguridad los muebles de exterior de plástico o de metal con ayuda de una manguera. Deja que los muebles se sequen de forma natural o sécalos.

No recomendamos limpiar los muebles de exterior con un limpiador fuerte o un material abrasivo, porque podrían decolorar o dañar la superficie.

Almacenaje

Cuando finalice el buen tiempo, guarda el mueble de exterior al resguardo de los elementos, preferentemente en el interior. Contribuirá a prolongar su vida útil. Este mueble de plástico y metal ha sido tratado para poder resistir el uso en el exterior. Sin embargo, con el tiempo se pueden producir variaciones de color.

IT **HU** **PL** **PT**

RO **SK**

ITALIANO

I mobili per esterni in plastica o metallo sono di facile manutenzione.

Pulizia e manutenzione

Se i mobili si sporcano, puliscili con un detergente poco concentrato e un panno morbido. Puoi anche lavare i mobili per esterni in plastica o metallo con la canna dell'acqua e asciugarli, oppure lasciarli asciugare naturalmente.

Non pulire i mobili in plastica o metallo con un detergente concentrato o con un materiale abrasivo, perché la superficie potrebbe scolorirsi o danneggiarsi.

Dove riporre i mobili

Dopo la stagione estiva, riponi i tuoi mobili per esterni al riparo dagli agenti atmosferici, preferibilmente al chiuso, così dureranno di più. I mobili in plastica e metallo sono trattati per resistere all'uso all'aperto. Tuttavia il colore può variare nel corso del tempo.

MAGYAR

A műanyagból vagy fémből készült kültéri bútorokat könnyű tisztítani.

Ápolás és tisztítás

Ha a bútor bepiszkolódik, mosószerrel és egy puha ruhával tisztítsd meg. Műanyag vagy fém bútorok slaggal való lemosása is biztonságos megoldás. Hagyhatod magától megszáradni, vagy át is törölheted a felületet.

Nem javasoljuk a műanyag vagy fém bútorok tisztítását erős tisztító vagy súroló hatású anyaggal, mert elszínezheti vagy megsértheti a bútor felületét.

Tárolás

A nyári szezon végével a kültéri bútorokat az elemektől védve, lehetőleg beltéren tárold, mellyel megnöveled a bútorok élettartamát. Habár a műanyag és fém bútorokat kültérre való használatra is terveztük, esetleges elszíneződés az évek múlásával tapasztalható.

POLSKI

Meble ogrodowe wykonane z plastiku lub metalu są łatwe w pielęgnacji.

Zachowanie czystości

Jeśli meble ulegną zabrudzeniu, użyj łagodnego środka czyszczącego i miękkiej ściereczki. Plastikowe i metalowe meble ogrodowe można myć szlauftem. Meble można pozostawić do wyschnięcia lub wytrzeć ściereczką.

Nie zaleca się czyszczenia plastikowych i metalowych mebli silnymi środkami, ponieważ mogą one uszkodzić lub odbarwić powierzchnię mebli.

Przechowywanie

Po zakończeniu sezonu zabezpiecz meble przed szkodliwym działaniem czynników pogodowych, lub przechowaj w pomieszczeniu zamkniętym. Dzięki temu przedłużysz żywotność swoich mebli. Plastikowe i metalowe meble nadają się użytkowania na zewnątrz, jednak z czasem może dojść do odbarwiania się ich powierzchni.

PORTUGUÊS

Os móveis de exterior fabricados em plástico ou metal são fáceis de manter.

Manutenção e limpeza

Se algum móvel fica sujo, utilize um pano e um detergente suave. Poderá limpar, com toda a segurança, móveis de exterior em plástico ou em metal com a ajuda de uma mangueira. Deixe que os móveis sequem de forma natural ou seque-os com um pano.

Não recomendamos limpar móveis de exterior com um detergente muito forte ou com um material abrasivo, porque poderiam descolorar ou danificar a superfície.

Arrumar

Quando o bom tempo chegar ao fim, guarde o móvel de exterior num lugar protegido dos elementos climáticos, de preferência no interior. Assim, contribuirá para prolongar o seu tempo útil de vida. Este móvel de plástico e metal está tratado para poder resistir à utilização no exterior. No entanto, com o tempo podem ocorrer variações de cor.

ROMÂNĂ

Mobilierul de exterior confecționat din plastic sau din metal este ușor de întreținut.

Întreținere și curățare

Dacă mobilierul se murdărește, curăță-l cu o soluție blândă pentru curățare și o cârpă moale. Mobilierul de exterior din plastic sau metal se poate curăța și sub jet de apă, cu furtunul. Șterge-l ca să se usuce sau lasă-l să se usuce în mod natural.

Pentru mobilierul din plastic sau metal nu este recomandată utilizarea unei soluții puternice pentru curățare sau a unui material abraziv, deoarece pot apărea variații de culoare sau se poate deteriora suprafața.

Depozitare

După ce sezonul pentru mobila de exterior s-a încheiat, depozitează mobilierul astfel încât să fie protejat, de preferat în interior. Te va ajuta să te bucuri de el mai mult timp. Mobilierul din plastic și metal este tratat pentru a fi folosit în exterior. Variații de culoare pot apărea însă, de-a lungul timpului.

SLOVENSKY

Záhradný nábytok z plastu alebo kovu je nenáročný na údržbu.

Starostlivosť a čistenie

Keď sa nábytok zašpiní, na vyčistenie použite handričku a jemný saponátový roztok. Plastový a kovový záhradný nábytok môžete vystriekať hadicou a potom ho nechať voľne vyschnúť alebo utrieť do sucha.

Plastový a kovový nábytok neodporúčame čistiť silnými saponátmi a práškovými čistiacimi prostriedkami, ktoré môžu jeho povrch poškodiť alebo farebne znehodnotiť.

Uskladnenie

Po sezóne uskladnite záhradný nábytok tak, aby bol chránený pred poveternostnými vplyvmi, ideálne v dome. Plastový a kovový nábytok je upravený tak, aby vonkajšie použitie znášal dobre. Napriek tomu, časom môže na ňom dôjsť k farebným zmenám.